



## HERZLICH WILLKOMMEN AUF ASTYPALEA!

Wir freuen uns, dass Sie sich für einen Urlaub auf Astypalea entschieden haben. Es ist uns ein Anliegen, dass Sie Ihre Ferien hier so angenehm wie möglich verbringen. Aus diesem Grund haben wir Informationen für Sie zusammengestellt, um Ihnen wertvolle Tipps über diese wunderschöne Insel geben zu können. Unsere Insel- und Reiseinformationen finden Sie auch online unter: [www.springerreisen.at/service/reiseunterlagen](http://www.springerreisen.at/service/reiseunterlagen)

[www.springerreisen.at](http://www.springerreisen.at)



### Örtliche Vertretungen

#### AUSKÜNFTE ÜBER GRIECHENLAND

##### Griechische Zentrale für Fremdenverkehr Österreich

Opernring 8, A-1010 Wien  
Tel.: 01 / 5125317-0; Fax: 01 / 5139189  
Email: [info@visitgreece.at](mailto:info@visitgreece.at)  
[www.visitgreece.gr](http://www.visitgreece.gr)

#### ÖSTERREICHISCHE BOTSCHAFT

4, Vass. Sofias, GR-10674 Athen  
Tel.: 0030 / 210 / 72572-70  
Email: [athen-ob@bmeia.gv.at](mailto:athen-ob@bmeia.gv.at)  
[www.bmeia.gv.at/oeb-athen](http://www.bmeia.gv.at/oeb-athen)

### Länderinfo Griechenland

#### Einreisebestimmungen für den Luftweg

Für österreichische Staatsbürger ist ein **gültiger Reisepass** (cremefarbiger Notpass wird akzeptiert) für die Einreise erforderlich. Das griechische Innenministerium weist darauf hin, dass eine Identifizierung des Reisenden auf der Basis des mitgeführten Reisedokumentes (Übereinstimmung des Fotos im Reisepass mit tatsächlichem Aussehen) gewährleistet sein muss.

**Bitte beachten Sie: Bei Flugreisen kann aufgrund der Beförderungsbestimmungen einiger Airlines Passagieren mit abgelaufenem Reisepass die Beförderung verweigert werden!** Bei einem Aufenthalt von **mehr als 3 Monaten** muss bei der für den Wohnort zuständigen Polizeidienststelle eine Eintragungsbestätigung beantragt werden.

Detailinformationen: [www.bmeia.gv.at](http://www.bmeia.gv.at)

#### Kinder

Kinderreisepass (bis 12 Jahre) bzw. Reisepass ab dem 12. Geburtstag. Kindermiteintragungen sind nicht mehr möglich.

**Achtung:** Kinder, die nicht in Begleitung ihrer Eltern reisen, benötigen neben einem eigenen Reisepass eine Vollmacht der Eltern in englischer und deutscher Sprache. Die Vollmacht muss von einem Notar oder Gericht amtlich beglaubigt werden.

#### Telefonvorwahlen

Von Österreich nach Griechenland: 0030  
Von Griechenland nach Österreich: 0043

#### Zeitunterschied

+ 1 Stunde:  
Österreich 12.00 Uhr – Griechenland 13.00 Uhr

### Örtliche Partneragenturen & Ihre Springer Reiseleitung

#### ASTYPALEA

Kontaktadresse ist die gebuchte Unterkunft oder

bei Anreise über Paros:

**Frau Julie Vernon** (englischsprachig)  
Mobil: 0030 / 697 / 7774175  
Email: [juliever@otenet.gr](mailto:juliever@otenet.gr)

bei Anreise über Santorin:

**Kamari Tours Head Office:** GR-84700 Kamari  
Tel.: 0030 / 22860 / 31390

Reiseleiter: **Herr Alexandros Petkos** (deutschsprachig)  
Mobil: 0030 / 698 / 4645708  
Email: [springer@kamaritours.gr](mailto:springer@kamaritours.gr)

bei Anreise über Naxos:

**ZAS Travel:** GR-84300 Naxos Stadt  
Tel.: 0030 / 22850 / 24330

Reiseleiter: **Frau Martina Weber** (deutschsprachig)  
Mobil: 0030 / 697 / 3177684  
Email: [jnx.rep@springerreisen.at](mailto:jnx.rep@springerreisen.at)

Ihre Springer Helios Notfalltelefonnummer  
in Österreich: 0043 / 676 / 88177206

## Ausflugstipps

### Burg von Astypalea

Auf dem Gipfel des Bergs steht die berühmte Steinburg eine unvergleichliche Sehenswürdigkeit von Astypalea über der Chora. Sie wurde im 13. Jahrhundert von der Familie Quirini errichtet und war eine typische Festung, die dem Schutz vor den Piraten, die über Jahrhunderte die Ägäis unsicher machten, diente. Aber als die Inselbevölkerung anstieg, siedelten sich auch Häuser außerhalb der Burg bis hin zum Hang an. Heute reicht die Siedlung bis zum Fuße des Hügels und zum Hafen von Pera Gialos.

### Livadi – der Inselgarten

Livadi ist ein fruchtbares Tal voller Zitrusheine und Weinberge. Die mit Blumen geschmückten Häuser verteilen sich entlang eines Bachs, der an einem der beliebtesten, mit Cafés und Restaurants gesäumten Strände der Insel, ins Meer mündet.

### Kirche „Maria Himmelspförtnerin“

Die im Jahr 1762 von St. Anthimos gegründete Kirche ist eine der schönsten der ganzen Ägäis. Die gekalkte Kirche mit imposantem Glockenturm und Silberkuppel liegt direkt unter der Burg in Rodia.

Ein lyrischer Ort, dessen Name sich vom Granatapfelbaum (rodia) ableitet, der hier einst wuchs und als Schauplatz zahlreicher Wunder gilt.

### Klettern in Astypalea

Wer auf der Suche nach einem Adrenalinrausch ist, sollte zur Kletterwand bei Ftera, nur 20 Minuten außerhalb der Chora gelegen. Das Sandsteinrelief bietet zwei wunderbare Klettergebiete und 20 Routen mit unterschiedlichen Schwierigkeitsgraden.

### Die Stalaktiten von Negrou

Die Tropfsteinhöhle von Negrou bei Vatses ist eine Sehenswürdigkeit, die Sie nicht verpassen sollten, wenn Sie auf der Insel sind. Es handelt sich um eindrucksvolle Stalaktiten und Stalagmiten, die mit den Mythen über Piraten und ihre hier vergrabenen Schätze untrennbar verbunden sind. Vom Strand ist es eine 45 Minuten-Wanderung, aber die Höhle ist auch per Boot erreichbar.

### Hellenische Badehäuser

In Maltezana (Aufstieg) befindet sich das berühmte Badehaus von Talara, das für seine blauen Fliesen und Mosaik aus der hellenischen Epoche bekannt ist. Experten halten die Keramiken für einzigartige Kompositionen, die die Jahreszeiten und Sternzeichen abbilden.



## Nützliche Informationen

### Agentur

#### bei Anreise über Santorin:

Kamari Tours Head Office, Tel.: 0030 / 22860 / 31390

#### bei Anreise über Naxos:

ZAS Travel, Tel.: 0030 / 22850 / 24330

#### bei Anreise über Paros:

Windmill Travel IKE, Tel.: 0030 / 22850 / 24330

#### Springer Helios Notrufnummer in Österreich:

Tel.: 0043 / 676 / 88177206

### Apotheke

Auf Astypalea befindet sich eine Apotheke, Tel.: 0030 / 22430 / 61444.

### Feiertage

#### Feste Feiertage

Neujahr: 1. Januar

Dreikönigstag: 6. Januar

Griechischer Unabhängigkeitstag: 25. März

Tag der Arbeit: 1. Mai

Maria Himmelfahrt: 15. August

„Nein“ – Tag zur Erinnerung an die Ablehnung

des ital. Ultimatums von 1940: 28. Oktober

Nikolaustag: 6. Dezember

1. Weihnachtstag: 25. Dezember

2. Weihnachtstag: 26. Dezember

#### Bewegliche Feiertage

„Reiner Montag“ – 1. Tag der Fastenzeit

Karfreitag, Ostern und Ostermontag

Christi Himmelfahrt

Pfingstmontag

### Nützliche Telefonnummern

Polizeidienststelle: 0030 / 22430 / 61207

Medizinisches Zentrum: 0030 / 22430 / 61222

Hafenamt: 0030 / 22430 / 61208

Astycar Rent a Car: 0030 / 22430 / 62265

Fremdenverkehrsamt: 0030 / 22430 / 61412

Taxi: 0030 / 22430 / 61204

### Telefon

Die Vorwahl für Österreich ist 0043. Wählen Sie dann ohne „0“ die Ortsvorwahl.

Z.B.: nach Klagenfurt: 0043 463 ...

### Tradition & Brauchtum

**Fest von Portaitissa:** Am 15. August feiert die bekannteste Kirche der Insel ihr religiöses Fest, mit Live-Musik, Tanz und im Kirchhof gibt es traditionelle Gerichte und Wein.

**Koukánia:** Jedes Jahr tritt am 16. August am Strand von Pera Gialos die Insel-Jugend gegeneinander an: Tauziehen, Sackhüpfen, Eierlaufen, Joghurt essen mit verbundenen Augen oder das „Hahnenspiel“.

### Strände

Es gibt viele Strände die man auf eigene Faust erkunden kann. Von Pera Gialo aus können Sie entweder mit dem Ausflugsboot oder mit dem Auto die Strände Livadia (Sand- und Kieselstrand), Tzanaki, Moura, Pappou und Hagios Konstantinos (7 km) besuchen. Etwas weiter entfernt befinden sich die Strände Vatses (8 km), Kaminakia (11 km), Hagios Ioannis (nur mit dem Boot erreichbar), Panormos (17 km) und Pachia Amos (ebenfalls nur mit dem Boot erreichbar). Nicht auszulassen sind auch die Strände Deutero und Trito Marmari, Schinonta, Karekli, Vrysi, Plakes (Felsstrand) und Steno.

Einen sehr schönen Strand finden Sie auch auf der benachbarten Insel Koutsoumiti.

### Einkaufen & Souvenirs

Neben den üblichen Souvenirs wie Keramiken, handgewebten Textilien und Schmuck, kann man auch lokal hergestellten Honig und Käse kaufen.

### Freizeit

Schwimmen, tauchen, entspannen,... am Strand von Levidia werden Jetskis und Kanus vermietet. Die Insel eignet sich auch hervorragend zum Windsurfen. Astypalea ist auch ein Paradies für Wanderer. Schafe, Ziegen werden dabei Ihre Wege kreuzen.

### Essen & Trinken

Auf der Insel gibt es eine Vielzahl von Tavernen. Auf Astypalea werden auch regionale Spezialitäten hergestellt, zum Beispiel Pougla – ein Käsekuchen und Arandista – ein lokaler Linseneintopf mit Essig.

**SPRINGER-Tipp:** Wir empfehlen das Restaurant Astropelos am Strand von Livadi – Dodecanese, 859 00, Tel. 0030 / 22430 / 61473

### Nachtleben

Man findet Bars und Clubs in Skala, Chora, Livadia und Maltezana. Das Nachtleben ist ziemlich vielfältig aber nicht zu wild.

### Sonne

Auch wenn Sie schon vorgebräunt nach Griechenland kommen, genießen Sie die griechische Sonne schrittweise, Ihre Gesundheit und vor allem die Haut werden es Ihnen danken. Auch die Sonne der Vorsaison ist schon gefährlich intensiv. Sollte diese Warnung aber schon zu spät kommen, legen Sie Joghurt auf die sonnenverbrannte Haut. Trinken Sie viel Flüssigkeit, zur Kreislaufstützung helfen Kalziumtabletten. In schwereren Fällen sollten Sie unbedingt einen Arzt kontaktieren.

Ihr Team von **SPRINGER HELIOS REISEVERANSTALTER** wünscht Ihnen einen schönen Urlaub!